

Gabinete Wever - Croes II

ISLA ((•)) NLINE

Diahuebs 14 April 2022
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Noticia di Gobierno

2022

Aña di
Inversion y Oportunidad



PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES: MENSAHE DI PROME MINISTER PA PASCO GRANDI

"Nos ta drentando den e fin di siman santo. Mi kier tuma e momento aki pa para keto y realisa con como un pueblo, nos a avansa for di dos aña pasa pa awo. Pa prome biaha den dos aña despues di Covid cu nos tin e libertad y posibilidadnan cu nos tin. Despues cu Covid a bati na nos porta na maart 2020, nos mester a keda paden. Na 2021, aunke cu tawata tin e libertad pa sali, nos no tawata por a haci tur loke nos tatata tin costumber di haci. E aña aki, 2021, nos ta drentando den normalidad danki na abo, cu a coopera y a yuda nos pa nos domina e ola di Covid.

SIMAN SANTO

Pa e fin di siman aki, pa hopi hende aki na Aruba, ta un fin di siman santo, un fin di siman di reflexion. Ban tuma tempo pa reflexiona riba bida di Jesus, su morto pa nos na e cruz, su sacrificionan y resureccion. Cu e Pasco di Resureccion aki yena nos cu speransa y oportunidadnan nobo pa nos tur.

CAMPAMENTO

Pa tur esnan cu ta costumbra di campa durante e periodo aki, porfin esaki ta posibel atrobe despues di dos aña. Mi ta desea tur hende cu ta bay campa, pa goza di dianan placentero den famia y hunto cu amistadnan. Porfabor, cuida. Pasobra e virus tey ainda. Cuida nos muchanan tambe di mucho solo, di lama cu por ta un peliger. Por fabor, cuida y proteha nos naturalesa tambe.

VAKANTIE DEN EXTERIOR

Pa esnan cu ta bay biaha. Mi ta desea bo un biahe relaha y di gozo. Pero sigui cuida. Tene cuenta tambe cu e rekisitonan di e pais cu bo ta bishita. No ta tur pais ta manera Aruba cu ta casi sin rekisito pa loke ta trata Covid.
Na bo regreso na Aruba, corda yena bo ID card virtual.

Na tur ciudadano di nos pais, ohala cu e dianan nos dilanti, ta dianan di reflexion relahacion y di gozo den ambiente familiar y amistadnan.
Y cu e Pasco di Resureccion por trece pa nos cada un, e oportunidadnan, speransa y optimismo cu nos ta buscando den nos trabou, den nos bida diario y pa nos Aruba por bay dilanti.

Feliz Pasco Grandi".





MINISTER DI TRANSPORTE TA ANUNCIA: PARO TEMPORAL RIBA PETICION PA PERMISO DI WATERSPORTS

Pa medio di esaki Minister di Transporte ta anuncia paro temporal riba peticion pa permiso di watersports cu ta recarga "algemene watersports vergunning". Ta asina cu peticion pa vergunning di watersports, conforme Articulo 18 den "LB Wateren en Stranden", ta ser pidi na minister cu ta encarga cu Transporte.

Recientemente conseho di minister a aproba un proposicion di Minister di Transporte sr. Ursell Arends, pa haci un paro "freeze" riba tur peticion pa permiso di watersports pendiente un investigacion riba e situacion actual, ambos den aspecto medio ambiental y tambe den e aspecto di siguridad.

E incidente caminda un mucha muhe den pleno flor di su hubentud ta perde su bida, ta pone den cuestion e norma y standardnan den cual e operadornan di watersports ta eherce nan actividadnan actualmente.

Tabata tin indicacion caba cu turistanan mes lo desea di tin menos actividad di watersports. Di un punto di bista ambiental, ta prefera pa te asta limita e cantidad di watersports, of regula e tipo di actividadnan mientras tambe stipula reglanan di conducta, manera velocidad maximo, cantidad di tripulante pa cada tanto pasahero etc.

Desde 2016 caba no ta otorogando mas permiso pa watersports mas den e area hotelero. Na 2018 e minister encarga cu transporte e tempo ey a wanta tur peticion pa permiso. Pero na 2019 e minister a acorda cu solamente lo aproba permisonan cu ta incera tres (3) tipo di actividadnan: sailing y boat trip, diving y snorkel, of sportfishing. Pero fuera di esaki tur otro peticion pa "algemene watersports vergunning" a ser wanta, y ta ser estrictamente controla desde 1 di april 2022.

Minister Arends ta spera cu door di e investigacion y inventerasacion cu lo tuma lo lugar, por colecta datonan concreto - den un forma similar manera ta atendiendo cu e moratorium den transporte - pa asina tuma decisionnan concreto y structura bayendo padilanti. "Mester por garantisa siguridad pa nos hendenan, y proteccion pa nos medio ambiente na mes momento", Minister Arends ta comenta.





MONUMENTENBUREAU
PROCESO PA CUMINSA CU MANTENCION RIBA EDIFICIO DI MUSEO ARKEOLOGICO NACIONAL, CONOCI COMO ECURY COMPLEX

ORANJESTAD - Despues di varios aña e grandioso compleho historico Ecury complex ta bay haya su mantencion parti pafo di e edificio. Den compleho aki ta ubica e departamento Museo Arkeologico Nacional di Aruba.

Monumentenbureau ta e departamento di gobierno encarga pa prepara y traha e bestek y tur mapa pa proyectonan monumental di Gobierno. Ing. Ryan Alexander lo ta e persona encarga pa lidera e proyecto pa Monumentenbureau y ta wordo asisti dor di e team completo di Monumentenbureau.

Monumentenbureau actualmente ta haya asistencia di ACEFIRM N.V. pa prepara e parti di instalacion tecnico pa e edificio protegi aki. Den e proceso di destaho tin un momento ora tur partido involvi ta haya un opportunidad pa haya informacion y haci pregunta. Esaki yama reunion di informacion (inlichtingen vergadering) y despues a bay na e edificio pa wak kico mester wordo haci. Esaki ta e momento di indicacion (aanwijzing).
E proyecto ta consisti solamente di un parti di e compleho. Dor cu e compleho ta hopi grandi, den futuro e mantencion lo tuma luga den diferente fase.

Tres contratista a wordo invita pa por duna un prijs pa e mantencion aki. Nan ta Van Kessel Havenbouw N.V., Albo Aruba N.V. y S & L General Contractor N.V..

Na e reunion di informacion nan a wordo acompaña pa nan subcontratista cu lo haci e parti di instalacion. Presente na e ocasion aki tabata e director di e Museo cu ta esun cu a busca e financiamento pa e proyecto aki, por medio di UNOCA.

Aki un par di siman lo tin e destaho pa scogemento di e contratista cu lo keda encarga pa eherce e mantencion di nos Museo Arkeologico Nacional di Aruba, situa na e compleho Ecury.







DEPARTAMENTO DI ADUANA TA DUNA BIAHERONAN ALGUN TIPS EN CONEXION CU TEMPORADA DI VAKANTIE DI PASCO GRANDI

TENIENDO NA CUENTA E TEMPORADA DI VAKANTIE DI PASCO GRANDI, NOS TA DUNA TUR PERSONA CU TA BIAHANDO PA EXTERIOR E SIGUIENTE TIPS:

Departamento di Aduana ta recorda bo



 **Articulo di max 400 florin**

 **1L di alcohol, *of* 2.25L di biña, *of* 3L di cerbes**

 **1 slof di sigaria, *of* 25 siga, *of* 50 cigarillos, *of* 250 gr di tabaco**

 **Permiso di importacion pa cierto articulo p.e. remedi y algun articulo electronico**

 **Mester tin tur documento pa mascota regla (cumpra den exterior)**



www.douane.aw

Formulario Tijdelijke Uitvoer

Nos recomenda biaheronan pa registra articulonan personal manera laptop, celular of tablet na balie di Aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto of na nos oficina na aerocargo. Esaki ta conta solamente pa articulonan cu no tin comprobante cu a cumpra e producto aki na Aruba of cu a yega di cumpr'e den exterior y cu e derecho di importacion ya ta paga. E formulario ta un comprobante cu e persona a sali cu e articulonan for di Aruba y e ta pa evita cu mester paga impuesto riba e articulo aki na momento cu e regresa bek. Tur biahero por download e formulario di Tijdelijk Uitvoer for di riba nos website y yena e formulario di adelanta. Corda cu mester pasa registra esaki prome cu biaha na aeropuerto of aerocargo pa e formulario por ta valido.

Exoneracion di impuesto riba ekipahe di biahero:

1. Nos ta pidi tur biahero pa tene cuenta cu si cumpra articulonan, pa warda tur comprobante di pago. Haci un calculacion di e balornan di e articulonan. Si e balor surpasa 400 florin, pasa directamente na balie di Aduana na aeropuerto pa paga impuesto di importacion y/of accijns. No warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.
2. Biaheronan di 16 aña di edad bay ariba por trece un cantidad limita di productonan (pa propio uzo) manera:

- 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco
- 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes

Pa productonan cu no ta nombra akiriba, mester paga impuesto y accijns.

Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Preguntanan mas frecuente:

"Con por haci un declaracion?"

Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na balie di Aduana na momento cu e biahero yega for di exterior. Mester remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of "encomienda".

Pa loke ta trata "encomienda" of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, nos ta avisa tur biahero pa acerca un Customs Broker pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haya un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Nos ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula exactamente e balor di e producto treci. Si acaso no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto na un prijs mas barata.

Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi pa biaheronan tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie di Pasco Grandi sin preocupacion.



SUGUI VACUNA !

Departamento di Salud Publico Aruba ta invita tur esnan cu no a vacuna ainda y tambe tur esnan cu no a completa nan skema di vacunacion pa pasa na DVG (Caya Ing. Roland Lacle #4) for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y for di 1'or di atardi te cu 4'or di atardi; di Diluna te Diabierna.

Unidad Mobil di BRA ta cabando cu mantencion y lo ta disponibel bek, entrante di 20 april na Frans Figaroa.

Vacuna ta e miho arma pa combati COVID-19; ban sigui cuida, ban sigui vacuna!

SIGUI
Vacuna!

Ministerio di Turismo y Salud Publico

DVG
DIRECTIE VOLKSG

VACUNA
PA NOS POR
progresa

WALK-IN
NA DVG - CAYA ING.
ROLAND LACLE #4
8am - 12pm / 1pm - 4pm

VACUNA
pa nos salud

TIPS PA SIMAN SANTO

Tene cuidou cu solo





Bebe cu moderacion





Por tin ola peligroso



MINISTER GEOFFREY WEVER TA DUNA SPLICACION PAKICO PRIJS DI GASOLIN, DIESEL Y KEROSIN TA FLUCTUA.



Diamars ultimo durante rueda di prensa Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a duna un splicacion amplio dicon Prijs di Gasoline, Diesel y Kerosin ta fluctua.
Lamentabelmente e siman aki Aruba a conoce un aumento substancial di Gasolin, Diesel y Kerosin. Pero kico ta haci cu esaki ta pasa?

Aruba no ta produci practicamente ningun producto aki na Aruba y mester cumpra riba mercado internacional basa riba e prijs internacional na momento di compra. E prijs pa Gasolin, Diesel y Kerosin ta na US$ cent pa gallon y ta wordo calcula diariamente door di S&P Global's Platts's US Marketscan.

Mundialmente, e pandemia y ultimamente, e guerra na Ucraina a crea un presion inmenso ariba prijs di cuminda y energia. Data ta mustra cu e prijsnan den luna di maart 2022 ta +34% mas halto compara cu luna di januari 2022. Un desaroyo cu ta refleha e subida drastico di prijs di petroleo y su impacto riba prijsnan di productonan petrolero. E presion aki pa Aruba como un isla chikito ta dificil pa absorba.

Prijsnan di gasolin, diesel y kerosin vigente desde awe 13 april 2022 ta wordo calcula a base di e averahe di e postings over di luna di maart 2022. E posting ta wordo refleha den cent dollar pa gallon. Usando conversion pa florin, gastonan bancario y conversion di gallon pa liter, ta calcula e base pa mercado local riba cual ta añadi margenan fiho di ganashi, gastonan di transporte y seguro, accijns y BBO/BAZV/BAVP.

Minister Wever a propone un ahustacion di e structura di prijs na colegio di supervision financiero CAft pa aprobacion. Pa loke ta trata e posibilidad di subsidia, of absorbe un parti di e subida di prijs di gasolin, a base di diferente calculacion. Mirando cu ainda Aruba ta depende di sosten di liquidez di Hulanda, conseho di CAft ta importante riba e tema aki.

MINISTER GEOFFREY WEVER TA AÑADI PRODUCTO NA E CANASTA BASICO

Durante e rueda di prensa di diamars ultimo, 12 di april 2022, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a toca e tema di canasta basico.

E canasta basico ta contene productonan cu ta wordo considera productonan di prome necesidad y di cual prijsnan ta wordo regula door di pone un prijs maximo di benta cu ta inclui margenan fiho di ganashi pa bendedornan di e productonan aki. Si e nivel di prijsnan di productonan ta afecta e bienestar general, por tuma e decision cu lo regula e prijsnan di e productonan aki.

Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta e instancianan cu ta calcula e prijsnan di e productonan den e canasta basico. Cambio den prijs di benta di productonan den e canasta basico, ta wordo determina tambe door di desaroyo internacional di prijs di petroleo y productonan.

Actualmente e canasta basico ta consisti di 1205 producto di diferente marca y contenido. Despues di a ricibi conseho di Sociaal- Economische Raad, Departamento di Salubridad Publico, y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria,



Minister Geoffrey Wever a cuminsa e trayectoria huridico pa ampliacion di e canasta basico cu e siguiente 5 producto: galiña henter congela, cornflakes (teniendo na cuanto cu lechi polvo tambe ta forma parti di e canasta basico y balor nutritutivo di esaki), pindakaas, frutanan seco y congela, y pampers.
Pa mas informacion over di e canasta basico actual ta invita tur consumidor pa descarga e aplicacion “Control di Prijs” obtenibel riba Google Play y App Store.

CONMEMORACION DI FAYECIDONAN 4 DI MEI 2022

ORANJESTAD - Mescos cu e añanan anterior riba 4 di mei Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante segunda guera mundial. Na Hulanda un dia despues tambe ta celebra e liberacion for di e ocupador Aleman.

Awendia riba 4 di mei tambe ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y tambe durante operacionnan di pas (Libanon, Bosnia y Afghanistan).

E conmemoracionnan ta consisti di un ceremonia cu ta ponemento di krans door di La Reina, familiares, representantenan di gobierno, militarnan, organisacionnan di resistencia y diferente organisacion y grupo den e comunidad.

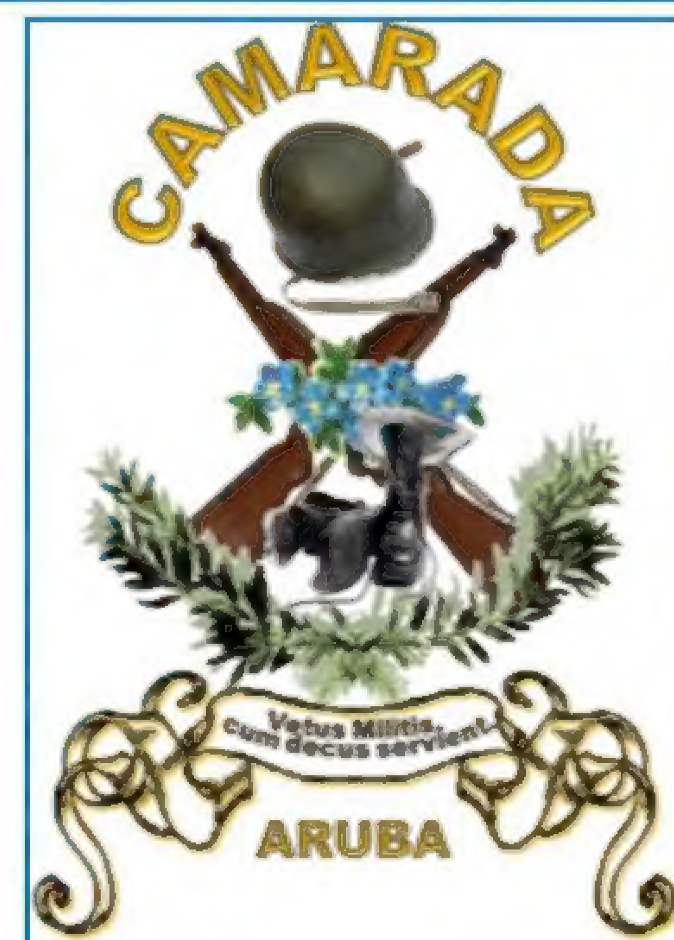
Na Hulanda ta hisa tur bandera na halfstok desde 6 ‘or di atardi te bahada di solo. Tambe kloknan di misa ta bati desde cuarto pa 8 te 8’or y sigui pa 2 minuut di silencio cu un y tur ta respeta.
Esey kier men cu mas tanto posibel ta para tur actividad manera transmision di radio y television, transporte publico y otro cosnan. Ta cende tur lus publico pa asina un y tur sa ki ora e dos minutnan ta cuminsa y termina.

Na Aruba e conmemoracion ta consisti di un oracion di e religioso militar, ponemento di krans door di Gobernador, un discurso di Ministro-Presidente, ponemento di krans na nomber di famia di e fayecidonan y ex-combatantenan, na



nomber di Parlamento, na nomber di Gobierno, na nomber di Representacion di Hulanda na Aruba, na nomber di personal y militarnan di marinierskazerne Savaneta y na nomber di e hubentud di Aruba.
E programa ta tuma lugar na e monumento situa na Adriaan Lacle Boulevard, cu lo ta cera pa trafico. E orario ta di atardi 5:30‘or te cu 6:30’or di atardi.

Nos ta invita Prensa, familiares di civilnan y militarnan, excombatantenan, hubentud y publico en general pa presencia e conmemoración importante aki.





MINISTER ROCCO TJON: A ATENDE DOS CEREMONIA DI HURAMENTACION DI TRES DEPARTAMENTO DI HUSTICIA

ORANJESTAD - Diaranson, durante dos diferente ceremonia, a huramenta y a entrega certificado na empleadonan di tres diferente departamento esencial den nos cadena hudicial. Durante e ceremonia cu a tuma luga na OpleidingsCentrum KIA, a huramenta diferente empleadonan di Guarda nos Costa (GNC) y KIA, den presencia di Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon y Gobernador su Excelencia Sr. Alfonso Boekhoudt. Tambe a huramenta diferente empleado di Kustwacht durante un ceremonia cortico na Bestuurkantoor.

Segun minister Tjon, e ta importante pa compronde cu no ta e inversionnan den e departamentonan ta loke ta haci e organisacionnan aki uno respeta, pero ta e actitud y e “beroepshouding” di e trahadonan y departamento como un ekipo. Banda di esaki, e ta hopi importante tambe pa subraya e importancia di e bon cooperacion entre e departamentonan den cuadro di combati criminalidad, pero tambe pa sigui cu e bon cooperacion a base di reglanan cu tin vigente cu ta relata na esaki.

Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, lo sigui percura pa brinda cada trahado un carera bunita y largo, unda cu lo purba sincronisa e diferente opleidingnan na otro. Di e forma aki ora e trahado yega e final di su trayectoria profesional, nan tin e oportunidad pa sigui pa un otro organisacion facilmente pa sigui brinda siguridad na nos pais. Un pabien grandi na tur esnan cu a ricibi nan certificado y tambe na tur esnan cu a huramenta, esaki ta momentonan importante pa pais Aruba, mirando cu tur tres departamento ta hunga un rol clave den e siguridad di nos pais, specialmente nos frontera. Por ultimo, e ta importante tambe pa nota cu tur tres departamento ta forma parti di e reunionnan strategico cu ta tuma luga cu tur e partnernan cu tin un rol clave pa cu nos siguridad y e siguridad na nos fronteranan.





DOS CEREMONIA DI HURAMENTACION DI TRES DEPARTAMENTO DI HUSTICIA











Departamento di Salud Publico:
UPDATE 14 DI APRIL 2022

ORANJESTAD- 14 di april 2022: Segun resumen semanal di awe diahuebs, 14 di April, 145 persona a recupera den e siman aki y un total di 156 caso nobo di COVID-19 a keda registra.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 95 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 212.
Datos ta ilustra casonan nobo di COVID-19 cu un averahe semanal di 22 caso pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 31% pa dia.
Actualmente na Aruba tin 3 persona interna cu of debi na COVID-19 di cual den ICU tin 0 persona y riba piso general tin 3.
Na Colombia tin actualmente 2 persona den ICU y 1 riba piso general.

14/4/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	156	86	70
Activo	95	62	33
Recupera	34038	29294	4744
Positivo	34345	29563	4782
Morto	212	207	5
Vacuna	88142	-	-
Hospitalisa AUA	3	-	-
ICU AUA COL	2 (AUA 0, COL 2)	-	-

2022 AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

Construi riba bo metanan
y inverti den bo mes y pa bo mes,
ta crea oportunidadnan grandi
pa logra progreso personal
cu lo crea oportunidad pa logra
progreso di bo famia y di bo pais.